

VILLANOVA UNIVERSITY

VILLANOVA, PENNSYLVANIA

September 29, 1963

Sr. Prof. José Ferrater Mora
Bryn Mawr College
Bryn Mawr, Penna.

Muy estimado señor profesor:

Hace unos meses ya que me escribió un padre jesuita de la Universidad Católica de Washington proponiéndome que les hiciera un pequeño artículo (límite 1000 palabras) sobre Unamuno para la Nueva Enciclopedia Católica que ha de publicarse tal vez el año que viene. Acepté la tarea sin darme cuenta de manera alguna de lo difícil que me había de resultar. En primer lugar, yo no soy especialista de filosofías sino de lengua y literatura española y en segundo lugar si una vez consigo reducir la filosofía y pensamiento de Unamuno a tan pocas palabras, ¿quién sabe si podré ponerlo en forma conveniente a los padres de la Iglesia Católica Romana--siendo yo protestante!

Sin embargo me han resultado extremadamente interesantes mis pesquisas sobre Unamuno. Acabo de consultar una porción de libros y artículos sobre Unamuno a la vez que leía y releía varias obras propias del autor que aun no conocía. Encuentro que hay también una cantidad de libros malos y artículos de poca importancia escritos sobre nuestro don Miguel. Gracias a Dios que uno de los primeros libros que consulté fue el suyo Unamuno: A Philosophy of Tragedy que encontré en la biblioteca de la Universidad de Pennsylvania. Hasta la fecha no he encontrado nada mejor ni explicación mas clara.

Creo que me doy cuenta bastante clara ahora de por qué le llaman existencialista, de su concepto del "hombre de carne y hueso", de su quijotismo, de su moral y de su idea de lo que es la novela. Una cosa que quisiera discutir con usted es el cambio de dirección en su pensamiento que cree usted observar en San Manuel Bueno, Martir. El aspecto de la actitud de la Iglesia y por que se condenó su Sentimiento trágico al Índice es otra cosa que quisiera tratar con usted. Le sería posible darme una hora de su tiempo, doctor Ferrater, ya que vivimos tan cerca?

Si incluyo con ésta una lista de mis publicaciones no es para jactarme sino para que pueda ver la dirección de mi pensamiento e interés hasta ahora. Ya ve usted que me ha interesado el problema de cómo autores como Pardo Bazán y Manuel Gálvez pudieron reconciliar el ser naturalista y católico a la vez. Ojalá consiga explicarles a mis amigos católicos cómo se puede ser existencialista y cristiano ambos a la vez.

Si me lo autoriza usted, llamaré a su secretaria en Bryn Mawr College para arreglar una hora en que pudiéramos charlar. Estoy libre casi cualquier día por la tarde o pudiera venir a su casa por la noche. Usted dirá.

En la espera de que me perdone la molestia que le hago y que no esté muy ocupado para ver a un admirador suyo quedo de usted

Respetuosamente,

Donald J. Brown
Professor, Languages Modernas

LIST OF PUBLICATIONS

BOOK

The Catholic Naturalism of Pardo Bazán, University of North Carolina Press, 1957.

TRANSLATION OF A BOOK

Carlos Monge: Acclimatization in the Andes Baltimore. Johns Hopkins Press, 1948.

ARTICLES

1. Abstract of Thesis: "The Influence of Emile Zola on the Novelistic and Critical Work of Emilia Pardo Bazán" (Ph.D. University of Illinois 1935)
2. "Pardo Bazán and Zola: Refutation of Some Critics" Romanic Review July-Dec. 1936.
3. "Two Naturalistic Versions of Genesis: Zola and Pardo Bazán" Modern Language Notes April 1937
4. "A Grading System for the Stimulation of Outside Reading" Modern Language Journal January 1939
5. "The Veil of Tanit: the Personal Significance of a Woman's Adornment to Gustave Flaubert" Romanic Review October 1943
6. "A Naturalistic Version of Genesis: Zola and Aluizio Azevedo" Hispanic Review October 1944
7. "Azevedo's Version of Gautier's La Morte Amoureuse" Hispanic Review Oct. 1945
8. "Towards a More Effective Second Year" Hispania May 1946
9. "Chateaubriand and the Story of Feliciano in Jorge Isaacs' María" Modern Language Notes May 1947
10. "Some Significant Changes in the Second Edition of Manuel Gálvez' Miércoles Santo" Modern Language Notes November 1947
11. "The Catholic Naturalism of Manuel Gálvez" Modern Language Quarterly June 1948
12. "A Chilean Germinal: Zola and Baldomero Lillo" Modern Language Notes January 1950
13. "More Light on the Mother of Galdós" Hispania December 1956
14. "An Argentine Nivola: Unamuno and Manuel Gálvez" Hispania December 1959